

Nazwa i adres organu podatkowego [Name and address of tax authority]

Naczelnik Pierwszego Wielkopolskiego Urzędu Skarbowego w Poznaniu
Plac Cyryla Ratajskiego 5, 61-726 PoznańPoznań
Miejscowość
[Locality]12 0 1 2 0 2 3
Data (dzień-miesiąc-rok)
[Date (day-month-year)]

CFR-1

ZAŚWIADCZENIE O MIEJSCU ZAMIESZKANIA LUB SIEDZIBIE
DLA CELÓW PODATKOWYCH (CERTYFIKAT REZYDENCJI)
[CERTIFICATE OF TAX RESIDENCE]ZA OKRES
[FOR PERIOD]

1. Od (dzień - miesiąc - rok) [From (day-month-year)]	2. Do (dzień - miesiąc - rok) [To (day-month-year)] ⁹⁾
0 1 0 1 2 0 2 3	3 1 1 2 2 0 2 3

Podstawa prawna: Art. 306l ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. – Ordynacja podatkowa (Dz. U. z 2017 r. poz. 201, z późn. zm.).
[Legal basis: Art. 306l of the Act of 29 August 1997 – Tax Liabilities' Code (Dz. U. 2017 item 201 with subsequent amendments).]3. Numer zaświadczenia [Certificate number]
3071-SOB.4060.30.2023zaświadcza się niniejszym, że:
[hereby certifies that:]

A. DANE IDENTYFIKACYJNE [IDENTIFICATION]

4. Nazwa pełna / Nazwisko, pierwsze imię [Full name / Family name, first name]
UTAL SPÓŁKĄ Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ5. Identyfikator podatkowy NIP / numer PESEL (niepotrzebnie skrócić) [Tax Identification Number / Personal number PESEL (delete as appropriate)]
7 8 2 0 0 2 0 6 9 5ma miejsce zamieszkania / siedzibę w Rzeczypospolitej Polskiej
[is a resident in the Republic of Poland]B. MIEJSCE ZAMIESZKANIA LUB SIEDZIBA W RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
[PLACE OF RESIDENCE IN THE REPUBLIC OF POLAND]6. Województwo [Province]
WIELKOPOLSKIE7. Powiat [District]
POZNAŃSKI8. Gmina [Commune]
SWARZĘDZ9. Ulica [Street]
KATARZYŃSKA10. Nr domu [Building number]
9

11. Nr lokalu [Flat number]

12. Miejscowość [Locality]
GRUSZCZYN13. Kod pocztowy [Postal code]
62-00614. Poczta [Post office]
KOBYLNICAi podlega nieograniczonemu obowiązkowi podatkowemu w rozumieniu umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a:
[and is subject to unlimited tax liability on his worldwide income within the meaning of agreement between the Government of the Republic of Poland and:]15. Umawiające się Państwo [Contracting State]
REPUBLIKA MOŁDOWAw sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu.
[for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income.]

C. ADNOTACJA DOTYCZĄCA OPŁATY SKARBOWEJ
[INFORMATION CONCERNING STAMP DUTY]
16. Opłata skarbową (zaznaczyć właściwy kwadrat) [Stamp duty (tick right box)]
 1. dokonano zapłaty opłaty skarbowej [stamp duty paid]

 2. nie pobrano opłaty skarbowej [stamp duty unpaid]
 podstawa prawna [legal basis]:

 w wysokości [in the amount] **17** zł

 3. zwolnienie lub wyłączenie od obowiązku zapłaty opłaty skarbowej [release or exemption from the obligation of payment of the stamp duty]
 podstawa prawna [legal basis]:

Pieczęć urzędowa, jeżeli zaświadczenie nie jest wydawane w formie dokumentu elektronicznego [Tax authority seal, unless the certificate is issued in the form of electronic document]



Podpis z podaniem imienia, nazwiska i stanowiska służbowego. Jeżeli zaświadczenie zostało wydane w formie dokumentu elektronicznego – kwalifikowany podpis elektroniczny lub podpis potwierdzony profilem zaufanym ePUAP [Signature, including the first name, family name and official position. In the case of the certificate being issued in the form of electronic document – qualified electronic signature or electronic signature based on ePUAP trusted profile]

 Z up. Naczelnika
 Pierwszego Wielkopolskiego
 Urzędu Skarbowego
 w Poznaniu
 Kierownik Działu
Maciej Blajek

¹⁾ Na wniosek podatnika, który na dzień wydania zaświadczenia posiada miejsce zamieszkania lub siedzibę dla celów podatkowych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, pozycji 2 nie wypełnia się.
 [Upon taxpayer's request, whose place of residence lies within the territory of the Republic of Poland on the day of issuing the certificate, column 2 shall not be filled.]

CERTIFIED TRANSLATION FROM POLISH

Katarzyna Kaczmarczyk, Certified Translator of the English Language no. TP/740/05
Record no. 162/01/2023 • 20 January 2023 • Page 1 of 2

TO BE FILLED IN BY THE REVENUE OFFICE

Nazwa i adres organu podatkowego <i>[Name and address of tax authority]</i>	Miejscowość <i>[Locality]</i>	Data (dzień-miesiąc-rok) <i>[Date (day-month-year)]</i>
Head Officer of the First Wielkopolska District Revenue Office in Poznań	POZNAŃ,	12.01.2023
Plac Cyryla Ratajskiego 5, 61-726 Poznań, Poland		

CFR-1

**ZAŚWIADCZENIE O MIEJSCU ZAMIESZKANIA DLA CELÓW PODATKOWYCH
(CERTYFIKAT REZYDENCJI)
[CERTIFICATE OF TAX RESIDENCE]**

Za okres: <i>[For period]</i>	1. Od <i>[From]</i> (dzień-miesiąc-rok) <i>[[day-month-year]]</i> 01 - 01 - 2023	2. Do <i>[To]</i> (dzień-miesiąc-rok) ¹ <i>[[day-month-year]]</i> 31 - 12 - 2023
Podstawa prawna: art.306l ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. - Ordynacja podatkowa (Dz. U. z 2017 r. poz. 201 z późn. zm.) <i>[Legal basis: art. 306l of the Act of 29 August 1997- Tax Liabilities' Code (Dz.U. 2017, Item 201 with subsequent amendments).]</i>		
3. Numer zaświadczenia <i>[Certificate number]</i> 3071-SOB.4060.30.2023		
Zaświadcza się niniejszym, że: <i>[This is to certify that:]</i>		
A. DANE IDENTYFIKACYJNE [IDENTIFICATION]		
4. Nazwa pełna / Nazwisko, pierwsze imię <i>[Full name / Family name, first name]</i> UTAL SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ		
5. Identyfikator Podatkowy NIP / Numer PESEL <i>[Tax Identification Number/Personal Number PESEL]</i> 7820020695		
ma miejsce zamieszkania / siedzibę w Rzeczypospolitej Polskiej [is a resident in the Republic of Poland]		
B. MIEJSCE ZAMIESZKANIA LUB SIEDZIBA W RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ [PLACE OF RESIDENCE IN THE REPUBLIC OF POLAND]		
6. Województwo <i>[Province]</i> WIELKOPOLSKIE		
7. Powiat <i>[District]</i> POZNAŃ	8. Gmina <i>[Commune]</i> SWARZĘDZ	
9. Ulica <i>[Street]</i> KATARZYŃSKA	10. Nr domu <i>[Building number]</i> 9	11. Nr lokalu <i>[Flat number]</i> ---
12. Miejscowość <i>[Locality]</i> GRUSZCZYN	13. Kod pocztowy <i>[Postal code]</i> 62-006	14. Poczta <i>[Post Office]</i> KOBYLNICIA
i podlega nieograniczonemu obowiązkowi podatkowemu w rozumieniu umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a: <i>[and is subject to unlimited tax liability on his worldwide income within the meaning of agreement between the Government of the Republic of Poland and:]</i>		
15. Umawiające się Państwo <i>[Contracting State]</i> REPUBLIKA MOŁDAWII / REPUBLIC OF MOLDOVA		
w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu. <i>[for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income.]</i>		
C. ADNOTACJA DOTYCZĄCA OPŁATY SKARBOWEJ [INFORMATION CONCERNING STAMP DUTY]		
16. Opłata skarbową (zaznaczyć właściwy kwadrat) <i>[Stamp duty (tick the right box)]</i>		
<input checked="" type="checkbox"/> 1. dokonano zapłaty opłaty skarbowej w wysokości <i>[stamp duty paid in the amount]:</i> 17,00 zł / PLN 17.00		
<input type="checkbox"/> 2. nie pobrano opłaty skarbowej - podstawa prawna <i>[stamp duty unpaid - legal basis]</i>		
<input type="checkbox"/> 3. zwolnienie lub wyłączenie od obowiązku zapłaty opłaty skarbowej - podstawa prawna <i>[release or exemption from the obligation of payment of the stamp duty - legal basis]</i>		



CERTIFIED TRANSLATION FROM POLISH

*Katarzyna Kaczmarczyk, Certified Translator of the English Language no. TP/740/05
Record no. 162/01/2023 • 20 January 2023 • Page 2 of 2*

Pieczęć urzędowa jeżeli zaświadczenie nie jest wydawane w formie dokumentu elektronicznego
[Tax authority seal, unless the certificate is issued in the form of an electronic document]

[round red ink seal with the national emblem of Poland in the centre, reading:]
Head Officer of the First Wielkopolska District Revenue Office in Poznań

Podpis z podaniem imienia, nazwiska i stanowiska służbowego. Jeżeli zaświadczenie zostało wydane w formie dokumentu elektronicznego - kwalifikowany podpis elektroniczny lub podpis potwierdzony profilem zaufanym ePUAP
[Signature, including the first name, family name and official position. In the case of the certificate being issued in the form of an electronic document - qualified electronic signature or electronic signature based on ePUAP trusted profile]

[illegible signature and stamp:]
**For the Head Officer of the First Wielkopolska District Revenue Office in Poznań
Manager of Department
Maciej Błajek**

1) Na wniosek podatnika, który na dzień wydania zaświadczenia posiada miejsce zamieszkania lub siedzibę dla celów podatkowych na terytorium Polski, pozycji 2 nie wypełnia się.
[Upon taxpayers request, whose place of residence lies within the territory of the Republic of Poland on the day of issuing the certificate, Item 2 shall not be filled]

CFR-1

Page 1-2 of 2

END OF TRANSLATION

I, Katarzyna Kaczmarczyk, Certified Translator and Interpreter of the English Language, entered onto the list of certified translators and interpreters kept by the Minister of Justice under no. TP/740/05, hereby approve conformity of the present translation with the original document in the Polish language.





LIDIA MIKOŁAJEWSKA-BOMBA
NOTARIUSZ
 62-020 Swarzędz, ul. Tysiąclecia 1/3
 kancelaria@notariuszswarzedz.pl
 tel. (61) 67-00-608

Repertorium A numer *661*/2023

Ja, niżej podpisana **Lidia Mikołajewska-Bomba** – Notariusz w Swarzędzu, w mojej kancelarii przy ul. Tysiąclecia 1/3, poświadczam zgodność niniejszej kopii z okazanym mi dokumentem. -----

P o b r a ł a m: -----

- na podstawie § 13 pkt 2) rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 28 czerwca 2004 roku -----

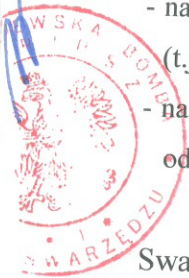
(t.j. Dz. U. z 2018.r., poz. 272) w sprawie maksymalnych stawek taksy notarialnej kwotę: ----- 6,00 zł

- na podstawie art. 41 ust.1 w zw. z art. 146a pkt 1 ustawy z dnia 11 marca 2004 roku o podatku -----

od towarów i usług (t.j. Dz.U. z 2018 r., poz. 2174 ze zm.) 23% podatku VAT od taksy tj. kwotę: ---- 1,38 zł

Razem: ----- 7,38 zł

Swarzędz, dnia 25 stycznia 2023 roku.



NOTARIUSZ

Lidia Mikołajewska-Bomba
 Lidia Mikołajewska-Bomba

Nr rej. *134/2023*

Niniejszym stwierdzam autentyczność podpisu

Lidia Mikołajewska-Bomba

notariusza

w *Swarzędzu* i pieczęci urzędowej.

..... ata skarbową została uiszczona

w kwocie *26,00* zł. Słowa: *dwadzieścia sześć i 00/100*

Poznań, dnia *31 stycznia 2023*



T. Kosmolewicz
 Tomasz Kosmolewicz
 Wiceprezes Sądu Okręgowego

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Państwo / *Country*: **Rzeczpospolita Polska**
Niniejszy dokument urzędowy / *This public document*
2. podpisany został przez **Tomasz Kosmalewicz**
has been signed by
3. działającego w charakterze / *acting in the capacity of*
Prezes
4. zaopatrzony jest w pieczęć/stempel
bears the seal/stamp of
Sąd Okręgowy w Poznaniu

Poświadczony / *Certified*

5. w / *at* Warszawa 6. dnia / *the* **2023-02-02**
7. przez / *by* Ministerstwo Spraw Zagranicznych
8. Nr / *N°* **6884/2023**
9. Pieczęć/stempel 10. Podpis:
Seal/stamp: *Signature:*

Zbigniew Augustyn

Referat ds. Legalizacji

DEPARTAMENT KONSULARNY

